Euroopa Kohtu (teine koda) 10. jaanuari 2006. aasta otsus — komisjon *vs.* Mercedes Alvarez Moreno

(kohtuasi C-373/04 P)

Apellatsioonkaebus — Ametnikud — Koosseisuväline teenistuja — Konverentsitõlk — Hagi — Taotlus personalieeskirjade artikli 90 lõike 1 tähenduses — Ametnikku kahjustav meede — Mõiste

1. *Ametnikud — Hagi — Taotlus personalieeskirjade artikli 90 lõike 1 tähenduses — Mõiste (personalieeskirjad, artikli 90 lõige 1) (vt punkt 37)*

2. *Ametnikud — Hagi — Ametnikku kahjustav meede — Mõiste (personalieeskirjad, artikli 90 lõige 1) (vt punktid 42, 44)*

Ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu 10. juuni 2004. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades T-153/01 ja T-323/01: Alvarez Moreno *vs.* komisjon, milles Esimese Astme Kohus tühistas komisjoni 23. veebruari 2001. aasta otsuse, mille kohaselt muude teenistujate teenistustingimuste artikli 78 kolmanda lõigu alusel teenistusse võetud konverentsitõlkidest koosseisuväliste teenistujate lepingute suhtes kohaldatakse muude teenistujate teenistustingimuste artikli 74 lõike 1 punktis b ette nähtud vanusepiirangut.

Resolutiivosa

1) Tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 10. juuni 2004. aasta otsus liidetud kohtuasjades T-153/01 ja T-323/01: Alvarez Moreno *vs.*

komisjon osas, milles tunnistatakse vastuvõetavaks D. Walker'i 23. veebruari 2001. aasta kirja tühistamiseks esitatud hagi ja milles kohustati Euroopa Ühenduste Komisjoni kandma kogu ulatuses kohtuasja T-323/01 hagiga seotud kulud.

2) Jätta rahuldamata kohtuasjas T-323/01 esitatud hagi, millega esiteks palutakse tühistada D. Walkeri 23. veebruari 2001. aasta kiri ja teiseks Euroopa Ühenduste Komisjoni 7. septembri 2001. aasta otsus M. Alvarez Moreno nõude rahuldamata jätmise kohta.

3) Jätta poolte kohtukulud käesolevas kohtuastmes ja Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu menetluses nende endi kanda.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 12. jaanuari 2006. aasta otsus — Saksamaa *vs.* komisjon

(kohtuasi C-183/03)

EPATF — Otsus 2003/102/EÜ — Kulud, mida ühendus ei rahasta — Põllukultuuride sektor

1. *Põllumajandus — EPATF — Raamatupidamisarvestuse kontrollimine (vt punkt 47)*

2. *Põllumajandus — Ühine põllumajanduspoliitika — Teatavate ühenduse toetuskavade ühtne haldus- ja kontrollisüsteem (komisjoni määrus nr 3887/92, muudetud määrusega nr 2801/1999, artikli 6 lõige 5) (vt punktid 60 ja 61)*